



90NDH  
IS ITH  
AS P 183

PQ6529  
.I8  
D6  
c.1

010232



1080026407



EX LIBRIS

HEMETHERII VALVERDE TELLEZ

Episcopi Leonensis

DONDE LAS DAN LAS TOMAN,  
DIALOGO JOCO-SERIO

SOBRE

La Traducción del Arte Poética de Horacio,  
que dió á luz D. Tomas de Yriarte,

Y SOBRE

La Impugnacion que de aquella obra ha publi-  
cado D. Juan Joseph Lopez de Sedano al fin  
del Tomo IX. del Parnaso Español:

POR

EL MISMO D. TOMAS DE YRIARTE:

Que con este motivo da tambien á luz una  
Traducción en verso Castellano de la  
primera Sátira de Horacio.

*Cuellar*

---

*Y el vulgo dice bien, que es desatino  
El que tiene de vidrio su tejado  
Estar apedreando al del vecino.*

Bartol. Leon. de Argensola.

---

CON SUPERIOR PERMISO.

En MADRID, en la Imprenta Real de la GAZETA,  
Año de MDCCLXXVIII.

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON  
Biblioteca Valverde y Tellez

PQ 6529  
I 8  
D 6

UNIVERSIDAD ALFONSO DE EL REY LEON  
CAPILLA ALFONSO DE EL REY LEON BIBLIOTECA UNIVERSITARIA

2. 14/83 MICROFILMADO R=37

## ADVERTENCIA.

Una Impugnacion de ocho páginas me ha obligado á escribir esta Apología que ocupa un tomo; pero no lo estrañará quien repare que es mui fácil, y mui breve llamar á alguno, por exemplo, Judío ó Morisco, y que no es tan fácil ni tan breve probar el ofendido que es Christiano viejo. Aquello no cuesta mas que decirlo en dos palabras absolutas; y esto cuesta revolver papeles antiguos, hacer informaciones, y escribir mucho para probar la verdad.

Estói persuadido á que el tiempo que se emplea en censuras y defensas literarias, se emplearía mejor en componer otra obra de mas substancia y utilidad; pero, cumpliendo con lo que dicta la razon y el pundonor, no me ha parecido decente ni justo desentenderme de cargos dirigidos á mí, y expuestos por un Caballero que quando los ha impreso autorizados

A2

con

010232

con su nombre y apellido , es regular esté esperando alguna pronta satisfaccion.

El Público decidirá si acierto , ó nó , á dársela ; y aunque mi vindicacion propia no deba importar mucho á los Lectores, acaso les importará algo el buen deséo con que someto á su juicio una Traducion en verso Castellano de la primera Sátira de Horacio , y un breve éxámen de la Obra del Parnaso Español.

## DIALOGO JOCO-SERIO.

INTERLOCUTORES.

*D. Justo. D. Cándido. El Traductor.*

*D. Justo.* **N**O dirá Vm. Señor Traductor, que falto á mi palabra , á la cita , ni á la hora. Como yo he cumplido mi promesa de estar aquí puntualmente á las ocho de la mañana , tambien cumplirá Vm. la oferta que me hizo de que pasaríamos un rato divertido en el éxámen de la Impugnacion con que le ha favorecido el Señor D. Juan Sedano , Colector del Parnaso Español , en el tomo IX. de aquella obra. En mala hora se metió Vm. á Traductor del Arte Poética de Horacio. Pero paciencia , amigo , que éstos son gages del oficio : y vea cómo se sacude las banderillas que le han puesto. El Sr. D. Cándido , que viene en mi compañía , es aquel Caballero de quien he dicho á Vm. que estaba un tanto quanto indispuesto contra la consabida Traducion de Horacio , y no poco satisfecho del modo con que la ha criticado últimamente el Recopilador del Parnaso Español. Prevéngase Vm. porque viene con deséo.....

*D. Cándido.* Sí , Señor ; y mui grande que le